

W. A. Mozart

LA CLEMENZA DI TITO

2021/2022

70 OPERA EN BORALDIA
TEMPORADA DE ÓPERA

#SomosMásABAO



ESTRENO EN BILBAO

Patrocinador principal de la temporada
y exclusivo de esta ópera

Fundación
BBVA

ABAO | BILBAO
OPERA



PERODRI

JOYEROS



Colección Venus

Síguenos en  @perodrijoyeros

Instagram

Gran Vía, 33 48009 Tel. 944161411 • BILBAO • Bidebarrieta, 7 48005 Tel. 944152368

BURGOS • LEÓN • MADRID • SALAMANCA • SANTANDER • VITORIA

www.perodri.es

OPERA MEREZI DUZU / TE MERECEZ ÓPERA

2021/2022

70 OPERA DENBORALDIA
TEMPORADA DE ÓPERA

J. Offenbach

LES CONTES D'HOFFMANN

Urriak / Octubre '21
23, 25, 27, 29

Azaroak / Noviembre '21

1



P. Mascagni

CAVALLERIA RUSTICANA

R. Leoncavallo

PAGLIACCI

Azaroak / Noviembre '21
20, 23, 26, 29



W. A. Mozart

LA CLEMENZA DI TITO

Urtarrilak / Enero '22
22, 24, 26, 28, 31



F. Poulenc

LA VOIX HUMAINE

A. Zemlinsky

EINE FLORENTINISCHE TRAGÖDIE

Otsailak / Febrero '22
19, 22, 25, 28



TUTTO VERDI

G. Verdi

ALZIRA

Apirilak / Abril '22
23, 25, 27, 30



G. Puccini

MADAMA BUTTERFLY

Maiatzak / Mayo '22
21, 24, 27, 30

Maiatzak / Mayo '22
28 OPERA BERRI



G. Rossini

EL CONCIERTO GIOVANNA D'ARCO / STABAT MATER

Apirilak / Abril '22
6



PATROCINADOR PRINCIPAL

Fundación
BBVA

MECENAS

Euskadi, auzolana, bien común



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO



 **Bizkaia**
foru aldundia
diputación foral


Bilbao

PATROCINADOR

EL CORREO 
INFORMACIÓN CON **VALOR**

COLABORADORES



ASOCIADOS





ABAO | **BILBAO**
OPERA

JUNTA DIRECTIVA DE ABAO BILBAO OPERA

Presidente	Juan Carlos Matellanes Fariza
Vicepresidentes	José Antonio Isusi Ezcurdia Javier Hernani Burzaco
Secretario	Guillermo Ibáñez Calle
Tesorera	M^a Victoria Mendía Lasa
Vocales	Jesús Urrutikoetxea Yurrebaso M^a Ángeles Mata Merino José M^a Bilbao Urquijo

EQUIPO DIRECTIVO

Directora de Gestión	M^a Luisa Molina Torija
Director Artístico	Cesidio Niño García

2021/2022

70 OPERA DENBORALDIA
TEMPORADA DE ÓPERA

G. Rossini

EL CONCIERTO GIOVANNA D'ARCO STABAT MATER



Apirilak / Abril '22

6

📍 Teatro Arriaga
Antzokia

ESTREINALDIA BILBON / ESTRENO EN BILBAO

Sopranoa / Soprano:

Angela Meade

Mezzosopranoa / Mezzosoprano:

Marianna Pizzolato*

Tenorea / Tenor:

Paolo Fanale

Baxua / Bajo:

Simón Orfila

Musika-zuzendaria / Director musical:

Nicola Luisotti*

Orquesta Sinfónica Verum

Bilboko Opera Korua / Coro de Ópera de Bilbao

* ABAO BILBAO OPERAn debutatuko du / Debuta en ABAO Bilbao Opera

Honen babeslea / Patrocinador exclusivo

Fundación
BBVA

ABAO | BILBAO
OPERA

TEMPORADA
2021-2022



CICLOS MUSICALES DE LA ORQUESTA SINFÓNICA DE MADRID

AUDITORIO
NACIONAL
DE MÚSICA
SALA SINFÓNICA

1. MIÉRCOLES 6 DE OCTUBRE DE 2021 (19:30)

Ramón Tebar

DIRECTOR

- I. **Jesús Torres**, *Tres pinturas velazqueñas*
Camille Saint-Saëns, *Concierto para piano y orquesta n.º 5 en fa mayor*, op. 103
DAUMANTS LIEPINS, PIANO
- II. **Camille Saint-Saëns**, *Sinfonía n.º 3 en do menor*, op. 78

2. LUNES 22 DE NOVIEMBRE DE 2021 (19:30)

Dan Ettinger

DIRECTOR

Concierto de Santa Cecilia (edición 36.ª)

- I. **Joseph Haydn**, *Sinfonía concertante en si bemol mayor para violín, cello, oboe, fagot y orquesta*, Hob. I:105
MARGARITA SIKOEVA, VIOLÍN / **DRAGOS BALAN**, VIOLONCELLO / **CAYETANO CASTAÑO**, OBOE / **FRANCISCO ALONSO**, FAGOT
- II. **Johannes Brahms**, *Sinfonía n.º 4 en mi menor*, op. 98
Antonio Álvarez Alonso/Cristóbal Halffter, *Suspiros de España (pasodoble)*

3. MARTES 21 DE DICIEMBRE DE 2021 (19:30)

Juanjo Mena

DIRECTOR

Concierto de Navidad (edición 32.ª)

- I. **Ludwig van Beethoven**, *Sinfonía n.º 9 en re menor*, "Coral", op. 125,
CARMEN SOLÍS, SOPRANO / **SANDRA FERRÁNDEZ**, MEZZOSOPRANO / **AIRAM HERNÁNDEZ**, TENOR / **JOSÉ ANTONIO LÓPEZ**, BARÍTONO-BAJO

4. MARTES 11 DE ENERO DE 2022 (19:30)

Pablo Heras-Casado

DIRECTOR

- I. **Anton Bruckner**, *Sinfonía n.º 9 en re menor*

5. LUNES 7 DE MARZO DE 2022 (19:30)

Alexander Prior

DIRECTOR

- I. **Alexander Scriabin**, *Poema del Éxtasis*, op. 54
Dmitri Shostakóvich, *Concierto para violín y orquesta n.º 1 en la menor*, op. 77
MALGORZATA WROBEL, VIOLÍN
- II. **Sergei Prokofiev**, *Sinfonía n.º 3*, op. 44

6. MARTES 12 DE ABRIL DE 2022 (19:30)

Ivor Bolton

DIRECTOR

- I. **Benjamin Britten**, *Peter Grimes "Cuatro interludios marinos"*, op. 33a
Béla Bartók, *Concierto para viola y orquesta*
WENTING KANG, VIOLA
- II. **Robert Schumann**, *Sinfonía n.º 3 en mi bemol mayor*, op. 97

7. MARTES 24 DE MAYO DE 2022 (19:30)

Pedro Halffter

DIRECTOR

- I. **Camille Saint-Saëns**, *Concierto para violoncello y orquesta n.º 1 en la menor*, op. 33
DMITRI TSIRIN, VIOLONCELLO
- II. **Jean Sibelius**, *Sinfonía n.º 2 en re mayor*, op. 43

8. LUNES 13 DE JUNIO DE 2022 (19:30)

Nicola Luisotti

DIRECTOR

- I. **Sergei Prokofiev**, *Sinfonía n.º 1 en re mayor*, "Clásica", op. 25
Joseph Haydn, *Concierto para trompeta y orquesta en mi bemol mayor*, Hob. VIIe: 1
FRANCESC CASTELLÓ, TROMPETA
- II. **Dmitri Shostakóvich**, *Sinfonía n.º 5 en re menor*, op. 47

PATROCINADOR PRINCIPAL:

Fundación
BBVA

COLABORADORES:





¿Sabías que...

...bazenekien?

La “*Clemenza di Tito*”, como muchas de las grandes obras maestras de la ópera, narra los dramas amorosos de distintos personajes ficticios, entrelazados entre sí y con un trasfondo político. Curiosamente y para destacar lo convulso del momento histórico, fue compuesta para la coronación de un rey, Leopoldo II de Austria rey de Bohemia, pero estrenada en plena Revolución Francesa, con lo que ello implicaba para la monarquía absolutista a nivel global.

Wolfgang Amadeus Mozart construye una de sus obras más introspectivas desde el punto de vista psicológico y abordando el tema con tramos considerados auténticas joyas musicales dentro de su, ya de por sí, amplísimo repertorio.

Como decíamos, en esta pieza podemos encontrar a un emperador que, contra toda la tradición y los mitos absolutistas, muestra clemencia cuando ha sido traicionado. La tragedia se convierte en luz moral con la amplitud de miras de un Tito que cree más en el bien común de su imperio que en la fría y fugaz venganza.

Ese pensar más en el conjunto de la sociedad que en tu “yo” más primario, constituye un elemento fundamental en Fineco. Ya no solo como inversor de los ahorros de nuestros clientes, sino también como entidad en sí misma, a través de nuestra política de responsabilidad social corporativa.

Todo lo anterior se puede resumir en un concepto fundamental en nuestra visión. El concepto de “*utilitas*”, que se traduce como ser y sentirse útil. Nuestro objetivo como empresa sostenible pasa porque la compañía facilite el que los diferentes grupos de interés con los que se relaciona consigan alcanzar sus objetivos legítimos a largo plazo de forma armónica y sostenible:

Los **accionistas**, alineando los intereses de todos ellos y contribuyendo con nuestros beneficios al desarrollo económico y social; Los **clientes**, creciendo sin dejar de lado sus objetivos y demostrándolo al no tener reclamaciones, sanciones ni incidencias de ningún tipo; Los **empleados**, invirtiendo en ellos, en su formación y dotando de estabilidad a sus familias; y la **sociedad** en general, dando relevancia a nuestro compromiso con la educación a través de nuestra colaboración en la Universidad desde hace 25 años y siendo honestos en nuestra responsabilidad de cumplir la letra y el espíritu de la normativa cada vez más exigente en términos de cambio climático y de lucha contra la desigualdad. Entendemos nuestra responsabilidad fiduciaria como nuestra manera de ayudar a nuestros clientes a ser actores, aunque indirectos, en la consecución de un mundo más habitable y mejor para todos.

Aunque pueda parecer algo poco destacable en la actualidad dentro de la corriente ASG (criterios ambientales, sociales y de gobernanza), empieza a ser destacable cuando decimos que todos estos puntos encajan perfectamente dentro de nuestro Modelo de Conducta, redactado en 1990.

Cuando no era lo común, cuando la tradición y los mitos decían que el mundo empresarial era duro e inmisericorde, las personas integrantes del Fineco primigenio, ya intuyeron que había que pensar más en el bien común que en el suyo propio y declararon su intención de remar contracorriente generando sorpresa y admiración a partes iguales, y estableciendo las bases del Fineco actual.

¡Qué disfruten de la ópera!

W. A. Mozart

LA CLEMENZA DI TITO

Género	Opera seria en dos actos
Música	Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)
Libreto	Catterino Tommaso Mazzolà, basado en fragmentos de <i>De vita Caesarum</i> de Pietro Metastasio
Partitura	Alkor Edition Kassel GmbH Editores y propietarios
Estreno	Praga, Teatro Nacional el 6 de septiembre 1791
Estreno en ABAO Bilbao Opera	Euskalduna Bilbao el 22 de enero 2022
Representación en ABAO Bilbao Opera	1.051ª, 1.052ª, 1.053ª, 1.054ª, 1.055ª
De este título	1ª, 2ª, 3ª, 4ª, 5ª reposición del título
Representaciones	22, 24, 26, 28, 31 enero 2022
Hora de inicio de las representaciones	22 de enero: 19:00 24, 26, 28, 31 de enero: 19:30
Duración estimada	I Acto: 1h y 10 min Pausa: 30 min II Acto: 1h y 15 min

Apertura de puertas: 45 minutos antes del comienzo de la función.



FICHA ARTÍSTICA

Tito	Paolo Fanale*
Sesto	Daniela Mack*
Vitellia	Vanessa Goikoetxea
Annio	Veta Pilipenko*
Servilia	Itziar de Unda
Publio	Josep Miquel Ramón
Orquesta	Euskadiko Orkestra
Coro	Coro de Ópera de Bilbao
Director musical	Riccardo Frizza
Asistente director musical	Pedro Bartolomé
Fortepiano	Richard Barker*
Director de escena	Fabio Ceresa*
Escenografía y vestuario	Gary McCann*
Iluminación	Ben Cracknell*
Coreógrafo	Mattia Agatiello*
Director del C.O.B.	Boris Dujin
Maestra repetidora	Itziar Barredo
Producción	Opéra de Lausanne
Patrocinador exclusivo	Fundación BBVA

*Debuta en ABAO Bilbao Opera

FICHA TÉCNICA

Jefe de producción	Cesidio Niño
Dirección técnica y maquinaria escénica	Proscenio, S.L.
Asistente artístico	Pablo Romero
Asistente Producción y Jefe Figuración	Alberto Sedano
Jefa de regiduría y coordinadora musical del escenario	Ainhoa Barredo
Regidora	Oihana Barandiarán
Regidor de luces	Jabier Bergara
Jefe de maquinaria	Mario Pastoressa
Jefe de Iluminación	Kepa Arechaga Pérez
Jefe de utilería	Javier Berrojalbiz
Peluquería, Caracterización y Posticería	L'Opéra de Lausanne / Alicia Suárez
Vestuario, zapatería y complementos	L'Opéra de Lausanne / ABAO BILBAO OPERA
Utilería	L'Opéra de Lausanne / ABAO BILBAO OPERA / Atrezzo Mateos S.L.
Iluminación	ABAO Bilbao Opera, Tarima S.L.
Audiovisuales	Tarima, S.L.
Sobretitulación	Itziar Maiz, Aitziber Aretxederra
Figuración	Aitor Vildosola, Alex Gibaja, Alex Madariaga, Andrés Cortés, Guillermo Laborda, Mikel Madariaga

OPERA GUSTUKO DUZU, BAINA ORAINDIK EZ DAKIZU TE GUSTA LA ÓPERA PERO AÚN NO LO SABES

Si tienes menos de
Urte baino
gutxiago

25*
€

Tu entrada por solo
Zure sarrera

Si tienes entre 26 y
26 eta 30 urte
bitartean baduzu

30*
€

Tu entrada por solo
Zure sarrera

¡Y a disfrutar!

Por ser joven. Así de fácil.

* Coste de emisión de la tarjeta: 10€



gazteamabao.org



gazteamabao.org/?lang=eu



ABA BILBAO
OPERA



W. A. Mozart

LA CLEMENZA DI TITO



2021/2022

70 OPERA DE NINGUNHA OTRA
TEMPORADA DE OPERA

Euskalduna
Bilbao

Urtarrilak / Enero '22

22, 24, 26, 28, 31

ESTREINALDIA BILBOAN /
ESTRENO EN BILBAO

Fundación
BBVA

ABA  BILBAO
OPERA

TRAIZIOAREN ZAURIA. BARKAMENAREN KONTSOLAMENDUA / LA HERIDA DE UNA TRAICIÓN. EL CONSUELO DEL PERDÓN

Operara zoaz? Itzuli metroz

¿Vas a la ópera? Vuelve en metro

San Mamesetik azken trenak Últimos trenes desde San Mamés

	Urtarrilak 22 enero	Urtarrilak 24 enero	Urtarrilak 26 enero	Urtarrilak 28 enero	Urtarrilak 31 enero
Basaurirantz Dirección Basauri	02:38	23:04	23:04	02:08	23:04
Kabiezserantz Dirección Kabiezes	02:31	23:12	23:12	02:01	23:12
Plentziarantz Dirección Plentzia	02:18	23:17	23:17	02:18	23:17



metro bilbao

metrobilbao.eus



SINOPSIS

El Acto I se abre en los aposentos privados de Vitellia, la hija del depuesto y asesinado emperador Vitellio. Está furiosa por no poder acceder al trono casándose con Tito, que es el actual emperador y que muestra una preferencia por Berenice, la hija del rey de Judea. Vitellia lo vive como una afrenta y se muestra decidida a obtener lo que quiere tramando el asesinato de Tito. Acude a Sesto, que está enamorado de ella, para que le ayude en su proyecto. Él accede, pero como es, al mismo tiempo, un amigo leal del emperador, se debate entre su amor por Vitellia y la lealtad hacia su amigo. Tito hace llamar a Sesto por medio de Annio. Le informa de que Tito, un político sumamente astuto, ha decidido enviar a Berenice de vuelta a Judea. Renacen con ello las ambiciones de Vitellia y pide a Sesto que no lleve a cabo el plan que habían acordado. A cambio de su amor, ella le exige su confianza inquebrantable. Annio recuerda a Sesto que su deseo más ferviente es casarse con Servilia, su hermana. Ruega a Sesto que pida a Tito que dé su consentimiento a la unión. Los dos hombres celebran su amistad imperecedera.

En el Foro romano, el pueblo aclama a Tito, su amado emperador, enfrente del Capi-

SINOPSISIA

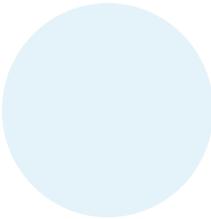
I. Ekitaldia Vitelliaren logela pribatueta hasiko da; emakumea agintetik kendutako eta eraildako Vitellio enperadorearen alaba da. Sutan dago, Titorekin ezkondua ezin duelako tronua bere egin. Izan ere, hark, egungo enperadoreak, Berenice nahiago du, Judeako erregearen alaba. Vitellia irainduta sentitzen da horregatik, eta Tito hiltzeko asmo osoa du. Horretarako, Sestorengana joko du, zeina berarekin maiteminduta dagoen, bere helburua betetzen lagun diezaion. Sestok baietz esango dio, baina aldi berean enperadorearen lagun leiala denez, zalantza du zer aukeratu: Vitelliarekiko maitasuna ala lagunarekiko leialtasuna. Titok Sestori deituko dio, Annioren bidez. Sestok jakinaraziko dio andreaki Titok, politikari ezin zuhurragoa denak, Berenice Judeara bueltan bidaltzea erabaki duela. Hala, Vitelliaren anbizioa berpiztu, eta adosturiko plana ez burutzeko eskatuko dio Sestori, konfiantza hautsezinaz gain, bere maitasunaren truke. Anniok gogoraraziko dio Sestori bere nahirik handiena Serviliarekin ezkontzea dela, Sestoren arrebarekin, alegia, eta Titori ezkontza onar dezala eskatzeko erregutuko dio. Gizon biek beren betiko laguntasuna ospatuko dute.

Foro erromatarrean, Kapitolio parean,

SYNOPSIS

Act I opens in the chambers of Vitellia, the daughter of the deposed and murdered Emperor Vitellio. She is furious because she cannot access the throne by marrying Tito, the current Emperor, who seems to prefer Berenice, the King of Judea's daughter. Vitellia considers it is an affront and is determined to obtain what she wants through a plot to murder Tito. She approaches Sesto, who is in love with her, and asks him to help her in her project. He agrees but, as he is also a loyal friend of the Emperor, he struggles between his love for Vitellia and his loyalty to his friend. Tito calls Sesto through Annio. Annio informs him that Tito, an extremely clever politician, has decided to send Berenice back to Judea. This reawakens Vitellia's ambitions and she asks Sesto not to carry out the plan they had arranged. In exchange for her love, she demands his unwavering trust. Annio reminds Sesto that his greatest wish is to marry Servilia, his sister. He begs Sesto to ask Tito to give his consent to the union. The two men celebrate their everlasting friendship.

At the Roman Forum, people praise Tito, their beloved Emperor, in front of the Capitol. He declares that the gold



tolio. Él declara que el oro que iba a ser destinado a un templo construido en su honor se gastará, en cambio, en las víctimas de la erupción del Vesubio. Cuando Sesto está a punto de pedirle que permita la boda de Servilia y Annio, Tito anuncia que, tras haber desterrado a Berenice, ha elegido a Servilia para que sea ella quien se convierta en su esposa. Annio oculta su asombro y saluda la noticia de la unión con entusiasmo. Con gran tristeza, Annio comunica a Servilia la decisión de Tito; los dos enamorados se confirman los sentimientos que se profesan.

En el interior del palacio imperial, Publio, un guardia del emperador, le lleva una lista con los nombres de los conspiradores. Su conversación se ve interrumpida por la llegada de Servilia, que se arroja a los pies del soberano y revela el amor que siente por Annio. Tito queda impresionado por la honestidad de la joven y se muestra dispuesto a abandonar sus planes de casarse con ella. Vitellia cree que Servilia está encantada ante la perspectiva de su futuro matrimonio con Tito y, una vez más, se siente rechazada y despreciada. Ella aviva con astucia los celos de Sesto con la intención de empujarlo a llevar a cabo su miserable plan. Entregándose a su pasión, Sesto repite su juramento de absoluta obediencia a ella y se va para ejecutar el asesinato. Vitellia se entera por Annio y Publio de que Tito ha tomado otra decisión: ahora es Vitellia la elegida para ser su esposa. Intenta, en vano, avisar a Sesto. Este ha prendido fuego al Capitolio y se debate entre su ciega pasión y la lealtad hacia su amigo. En medio del incendio reina la confusión y se rumorea que Tito ha muerto. Sesto está a punto de confesar públicamente su crimen, pero Vitellia le impide hacerlo,



herritarrak Tito txalotzen ari dira, beren enperadore maitea. Agintaria jakinarazten ari zaie urrea hasiera batean bere omenezko tenplu bat eraikitzeko baliatuko zela, baina azkenean Vesuvioaren erupzioak kalteturiko biktimentzat izango dela. Sesto Titori Serviliaren eta Annioren arteko ezkontza baimentzeko eskatzeaz dagoela, enperadoreak iragarriko du Berenice deserriratu ondoren Servilia aukeratu duela berarekin ezkontzeko. Anniok harridura ezkutatu eta albistea pozik hartuko du. Atsekabe handiz, baina, Titoren erabakiaren berri emango dio Serviliari; maitaleek beren sentimenduak berretsiko dizkiote elkarri.

Enperadorearen jauregi barruan, guardia batek konspiratzaileen izenez osaturiko zerrenda bat dakarkio agintari gorenari. Hizketan ari direla, Servilia agertu, subiranoaren aurrean makurtu, eta Annio maite duela jakinaraziko dio. Tito liluratuta dago gaztearen zintzotasunarekin, eta harekin ezkontzeko asmoa baztertzeko prest agertuko da. Vitelliak uste dut Servilia ezin zoriontsuago dagoela Titorekin ezkonduko delako, eta, beste behin, alboratua eta mesprextatua sentituko da. Hori dela eta, maltzurkeriaz, Sestoren jelsia xaxatuko du, hasierako plan zitala gauzatzera bultzatu nahian. Gizonak, bere pasioaren mende, erabateko obediencia hitzemango dio berriro, eta enperadorea erailtzera abiatuko da. Vitelliak jakingo du, Annioren eta Publioren bitartez, Titok erabakia aldatu duela: Vitellia hautatu du emazte. Orduan, Sesto ohartarazten saiatuko da; alferrik, baina: su eman dio Kapitolioari, eta duda-mudatan dabil bere pasio itsuaren eta lagunarekiko leialtasunaren artean. Sute betean, nahasmen-dua da nagusi, eta Tito hilda dagoelako zurrumurrua zabaldu da. Sesto krimena

that was going to be spent on a temple built in his honour will now be spent on the victims of the eruption of Vesuvius. When Sesto is about to ask him to permit Servilia and Annio's wedding, Tito announces that, after having banished Berenice, he has chosen Servilia to make her his wife. Annio hides his astonishment and welcomes the news with enthusiasm. With great sadness, Annio informs Servilia about Tito's decision; the two lovers confirm the feelings they have for each other.

Inside the imperial palace, Publio, an emperor's guard, gives him a list with the names of the conspirators. Their conversation is interrupted by the arrival of Servilia, who throws herself to the Sovereign's feet and reveals the love she feels for Annio. Tito is impressed by the young woman's honesty and is willing to abandon his plan to marry her. Vitellia thinks that Servilia is excited at the prospect of her future marriage with Tito and, once again, feels rejected and despised. She cunningly fuels Sesto's jealousy so as to push him to carry out her wretched plan. Giving in to his passion, Sesto repeats his oath of obedience to her and goes to commit the murder. Vitellia learns from Annio and Publio that Tito has made another decision: he has now chosen Vitellia to be his wife. She unsuccessfully tries to stop Sesto. He has set the Capitol on fire and struggles between his blind passion and his loyalty to his friend. The fire creates turmoil and it is rumoured that Tito has died. Sesto is about to publicly confess his crime but Vitellia stops him, because she doesn't want him to reveal her participation in the plot.

porque no quiere que se revele su participación en el complot.

El Acto II se abre en el interior del palacio imperial. Sesto, que se siente culpable, confiesa a su amigo el crimen que ha cometido. Annio le aconseja que se mantenga fiel al emperador y le dé muestras de su lealtad. Vitellia está intentando librarse de Sesto, al que considera ahora un lastre; le da la orden de que escape. Aparece Publio y arresta a Sesto; Lentulo, que había participado con él en la conspiración, y que fue víctima del ataque fallido, lo ha denunciado. Mientras se lo llevan, Sesto, convencido de que va a morir, se despide de su amada. No tiene el valor de admitir su participación en la conspiración.

En la gran sala de las audiencias públicas, patricios y magistrados por igual dan gracias por el rescate de Tito. Sin embargo, el emperador no está convencido de la culpabilidad de Sesto, pero Publio confirma que sí estaba involucrado en el plan de matar al emperador. Sesto será arrojado a los leones, pero Annio interviene a favor de su amigo y ruega a Tito que permita que sea su corazón el que tome la decisión final. Tito se encuentra atrapado entre sentimientos contradictorios, pero accede a recibir en una última audiencia a Sesto. Cara a cara, los dos hombres se miran fijamente. Sesto declara su responsabilidad al emperador y le ruega que acabe con su vida. Con el fin de proteger a Vitellia, se niega a dar ninguna explicación de por qué ha llevado a cabo una acción tan descabellada. Tito, que atribuye la actitud de Sesto a un orgullo obstinado, confirma la sentencia de muerte. Sin embargo, cuando se queda solo, rompe la orden que acaba

jendaurrean aitortzeko zorian dago, baina Vitelliak eragotzi egingo dio, ez duelako nahi inork jakitea berak konplotean parte hartu duela.

II. Ekitaldia enperadorearen jauregian hasten da. Sestok, errudun sentitzen denez, krimena aitortuko dio adiskideari. Anniok aholkatuko dio enperadoreari fidel izaten jarraitzeko eta fideltasun hori erakusteko. Vitellia Sesto aldentzen saiatzen ari da, orain enbarazu egiten diolako; ihes egiteko aginduko dio. Baina Publiok Sesto atxilotuko du; izan ere, Lentulok, konspirazioan harekin parte hartu zuenak eta huts egindako erasoaren biktima denak, salatu egin du. Sestok, hil egingo dutela ziur baino ziurrago, agur esango dio bere maiteari. Ez du hark ere konspirazioan parte hartu duela onartzeko adorerik.

Entzunaldi publikorako areto handian, hala patrizioak nola magistratuak Tito salbu izatea eskertzen ari dira. Hala ere, enperadorea ez dago ziur Sestoren erruduntasunaz, baina Publiok berretsiko du enperadorea hiltzeko planean parte hartu duela. Sesto lehoi artera botako dute. Anniok, lagunaren alde egin nahian, azken erabakia bihotzarekin hartzeko erregutuko dio Titori. Honek, sentimendu kontrajarriak dituen arren, Sestori azken entzunaldia eskaintzea onartuko du. Aurrez aurre eta elkarri tinko begira daudela, Sestok erruduna dela esan eta hiltzeko eskatuko dio. Vitellia babestearren, uko egingo dio hain ekintza burugabea zergatik egin duen azaltzeari. Enperadoreak, Sestoren jarrera harrotasun tematizat jota, heriotza-epaia berretsiko du. Alabaina, bakarrik dagoela, sinatu berri duen agindua apurtu, eta Kapitoliara abiatuko da; hala, Publio Sestoren heriotza gauza ziurra delakoan dago. Vitelliak uste du

Act II opens inside the imperial palace. Sesto, who feels guilty, confesses the crime he has committed to his friend. Annio advises him to remain faithful to the emperor and give proof of his loyalty. Vitellia is trying to get rid of Sesto, who she considers to be a burden; she orders him to escape. Publio appears and arrests Sesto; Lentulo, who participated in the conspiracy and was a victim of the failed attack, has reported him. While he is being taken away, Sesto, believing he is going to die, says goodbye to his beloved. He does not have the courage to admit his participation in the conspiracy.

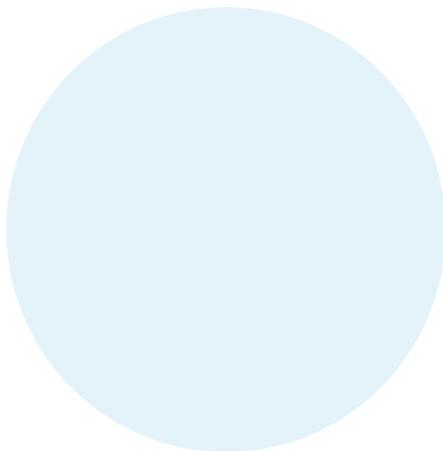
In the large public audience hall, both patricians as well as magistrates are thankful for Tito's rescue. However, the Emperor is not convinced of Sesto's guilt, but Publio confirms that he was involved in the plan to kill the Emperor. Sesto will be thrown to the lions, but Annio intercedes for his friend and begs Tito to let his heart make the final decision. Tito is trapped by mixed feelings, but agrees to receive Sesto in audience. Face to face, the two men stare at each other. Sesto declares his responsibility to the Emperor and begs to be put to death. In order to protect Vitellia, he refuses to give any explanation about why he carried out such a foolish act. Tito, who thinks that Sesto's attitude is due to his obstinate pride, confirms the death sentence. Nevertheless, when he is alone, he tears up the order he has just signed and heads for the Capitol, leaving Publio to think that Sesto is doomed. Vitellia thinks that Sesto has betrayed her, but Servilia and Annio beg her to use her influence on her husband-to-be to obtain forgiveness for Sesto. It is then that Vitellia understands that Sesto has not revealed her name

de firmar y se dirige al Capitolio, dejando con ello que Publio crea que la suerte de Sesto está sellada. Vitellia cree que Sesto la ha traicionado, pero Servilia y Annio le imploran que utilice la influencia que tiene en su futuro marido para obtener el perdón para Sesto. Es entonces cuando Vitellia comprende que Sesto no ha revelado su nombre como instigadora del asesinato, ya que Tito sigue queriendo contraer matrimonio con ella. Vitellia decide confesar y admite que preferiría morir antes que convertirse en emperatriz gracias a la muerte de Sesto.

Tito aparece en el anfiteatro y es aclamado por la multitud. Cuando está a punto de anunciar su decisión de perdonar a Sesto, Vitellia admite su propia culpa. Tito se siente abrumado por este segundo acto de traición, pero su poder se basa en el amor y la paz. Decide actuar con clemencia, no sólo con Sesto, sino con todos los demás conspiradores. Todos se unen para alabar al emperador y a los dioses.

Sestok traizio egin diola, baina Serviliak eta Anniok erregutuko diote laster senar izango duenarengan eragin dezala, Sestori barkamena eman diezaion; orduan uler-tuko du Sestok ez duela aitortu erailketa emakumeak sustatu zuela, Titok berarekin ezkontzeko asmoa baitu oraindik ere. Vitelliak egia esatea erabaki eta aitortuko du nahiago duela hil enperatriz Sestoren heriotzaren kontura bihurtu baino.

Anfiteatroan, jendetza Tito txalotzen ari da. Sestori barkamena emango diola iragartzear dagoela, Vitelliak erruduna dela aitortuko du. Tito lur jota dago bigarren traizio honengatik, baina bere botereak maitasuna eta bakea ditu oinarri. Hortaz, bihozberatasunez jokatzearabakiko du, bai Sestorekin bai gainerako konspiratzaileekin. Denek batera enperadorea eta jainkoak goretsiko dituzte.



as the murder instigator, since Tito still wants to marry her. Vitellia decides to confess and admits that she would rather die than become an empress at the price of Sesto's death.

Tito appears in the amphitheatre and is hailed by the crowd. When he is about to announce his decision to forgive Sesto, Vitellia admits her own guilt. Tito is bewildered by this second act of treason, but his power is based on love and peace. He decides to act with mercy, not just towards Sesto, but towards all the other conspirators as well. They all come together to praise the Emperor and the gods.



Luis Gago

Escritor, editor y crítico de música

Colaborador habitual del diario El País. Codirector del Festival de Música de Cámara de la Beethoven-Haus de Bonn. Ha sido subdirector de Radio 2 (RNE), miembro del Grupo de Expertos de Música Seria de la Unión Europea, coordinador de la Orquesta Sinfónica de RTVE, editor del Teatro Real y director editorial del Libro de la Temporada de ABAO.



TotalEnergies PorLaMúsica

En TotalEnergies compartimos tu pasión por la ópera y la cultura.

TotalEnergies entidad colaboradora de ABAO.

totalenergies.es



TotalEnergies

COSAS DE EMPERADORES ROMANOS, LIBRETISTAS Y DEL MONSTRUO SALZBURGUÉS.

Lo que va de seguido bien puede escandalizar de entrada, pero rápidamente se comprenderá lo dicho. Wolfgang Amadeus Mozart fue un ser humano intelectualmente excepcional. ¡Fue un verdadero anormal! Un hombre fuera -siempre por encima- de la norma, lejos de cualquier estereotipo que se pueda aplicar a otro compositor musical, si bien no le andan a la zaga Johann Sebastian Bach o Ludwig van Beethoven (lógicamente se han de admitir otros gustos o preferencias al respecto). Díganme si no cómo se puede escribir música sin borradores, en papel pautado directamente a limpio, teniendo

toda la creatividad musical en el torbellino ordenado de su propia inteligencia, en un complejo establecimiento psíquico donde cada conexión tenía su razón y su por qué.

De ahí esa anormalidad que se centra en su vida como creador de arte y que resalta en las postrimerías de su existencia, cuando tiene en su entramado neuronal el trabajo de estar componiendo "*La Flauta mágica*", a la vez elegir, después de muchos descartes, el libreto de "*La Clemenza di Tito*", -ópera compuesta en tan solo "18 jornadas"- como especifica el pope Arturo Reverter aunque recientemente

hay discrepancias al respecto-, y, por si fuera poco, estar dictando, entre procesos febriles de variada intensidad, a su amigo Süßmayr, pasajes del famoso y rotundo "Requiem".

Pero como la ocasión no está convenida para desarrollar esta situación existencial, es deber el centrarse en dar unos breves contrastes pictóricos, sobre suaves veladuras históricas reales, a su ópera "La Clemenza di Tito" que usted va a presenciar dentro de poco en el Auditorio Euskalduna, a la orilla de la ría del Nervión, cual cordón umbilical de la Villa de Don Diego López de Haro, dentro de la actual temporada lírica de ABAO Bilbao Opera.

¿Quién fue el romano emperador Tito, de nombre completo en latín *Titus Fabius Vespasianus*? Pues, ni más ni menos, que el hijo del emperador Vespasiano y el hermano de su sucesor Domiciano. Nacido en Roma un 30 de diciembre del año 39, como segundo de los emperadores de la poderosa familia Flavia. Invadió Judea, en connivencia implícita con Herodes Agripa II, y tomó Jerusalén, a sangre y juego, previo asedio con privación de alimentos y de agua, al mando de las legiones V, X (ésta asentada en el Monte de los Olivos), XII, XV, destruyendo el templo, causa por la cual en el Talmud del judaísmo se lee que sobre él cayó una maldición que le llevó a la muerte, acaecida a los 41 años en su retiro de Cotilia, el 13 de septiembre del año 81 por causa de unas fiebres que no se han podido determinar. Tan sólo fue emperador durante dos años. El historiador y biógrafo romano Cayo Suetonio Tranquilo escribe en su libro "Vida de los doce césares" un reflejo de su personalidad con el siguiente texto: "Tito, llamado por el mismo modo que su padre, fue que-

rido por todo el pueblo romano, cosa muy difícil. Era tan superior que era un placer para la raza humana, fueron estas características lo que le hicieron ganarse el afecto de la población"

De seguido va la segunda pregunta: ¿Quién fue Pietro Metastasio? Antonio Domenico Bonaventura Trapassi (Roma, 3 de enero de 1698), cuál era su nombre original, fue uno de los más célebres libretistas -sino el que más- del siglo XVIII, escribiendo para grandiosos compositores como Mozart, Vivaldi, Bach, Händel, Pergolesi, Gluck y un largo etcétera. Su padre fue militar y luego tendero en Roma. Un amigo de su progenitor, Gian Vincenzo Gravina, a la luz de la inteligencia del pequeño Antonio, decidió adoptarlo, cambiándole el nombre de pila por el de Pietro Metastasio, con el que ha permanecido hasta nuestros días. Se licencia en Derecho, ciencia que no le satisface (al igual que a muchos que han pasado por el aprendizaje de los textos legislativos para luego convencerse de que, en la realidad, no son de mayor utilidad, al ser desvirtuados por la gobernanza pública). Ingresa en la afamada asociación literaria romana llamada 'Accademia dell'Arcadia' y desde ahí empieza a desarrollar todo su potencial literario. Vive, unos años, en Viena bajo el esplendor de la corte durante el reinado de Carlos VI, siendo admirado por los más afamados personajes de su época. Incluso Voltaire escribe sobre los versos de Metastasio diciendo que eran "apasionados y a veces comparables a las mejores odas de Europa".

Il signore Pietro, gentiluomo, siempre idealizó la escritura de sus libretos pensando en la música, llegando a decir que "no puedo escribir nada que tenga que ser mu-

sicado sin imaginar cómo será esa música, ya que la música crea placer y los placeres que no logran impresionar a la mente y al corazón son de corta duración”. Dada su fama adquiere una gran amistad con el afamado castrato Carlo María Michelangelo Nicola Broschi, conocido por el sobrenombre de *Farinelli*, quien triunfa con obras suyas, cantando, con su excepcional voz, durante parte de los reinados de los borbones españoles Felipe V y Fernando VI. Fallece en Viena el 12 de abril 1782.

Y para la guida final de este histórico pastel, es justo y necesario entrar a hacer una somera presentación de la ópera seria, en dos actos, titulada *“La Clemenza di Tito”*, última obra lírica para ser representada compuesta por Mozart y estrenada en el Teatro Nacional de Praga el 6 de septiembre de 1791. A través de un encargo de los Estados Bohemios, recibido por el empresario Domenico Guardasoni, a quien le había fallado previamente Antonio Salieri, aquel acude a Mozart haciéndole la especificación de que se trataba de un trabajo muy bien remunerado (el bueno de Amadeus siempre ‘a la última pregunta’) con el objeto de festejar la coronación del emperador de Bohemia, Leopoldo II. Ante esa situación Mozart, acompañado

por su alumno Süssmayr y por su esposa Costance, se traslada a Praga, tomando la citada obra de *“La Clemenza di Tito”*, con unas variaciones en el librero original, llevadas a cabo por Caterino Mazzola, y con la ayuda de éste y de su citado alumno (no ha de olvidarse la colaboración del discípulo en gran parte del famoso *Requiem*), reduciendo a siete las veinticinco arias previstas por don Pietro, dando a la obra cierto carácter bufo inicial para entrar en una seriedad casi de inmediato. Quien dispusiere del libreto definitivo podrá disfrutar de su lectura, apreciando el fuerte trasfondo psicológico que musicalmente ofrecen los personajes de este drama lírico.

Si desean escuchar una grabación de referencia me permito el consejo de recomendar la realizada, bajo la batuta de Karl Böhm, con las intervenciones estelares de Julia Varady y nuestra entrañable Teresa Berganza, editada por Deutsche Grammophon.

ABAO Bilbao Opera estrena esta ópera en su dilatada y ejemplar trayectoria. Que ustedes disfruten y les mando, desde estas líneas, mi deseo de que el 2022 nos venga un poco más ligerito, mucho menos pandémico y sin tanto agobio.



Manuel Cabrera

Crítico Musical

Abogado en ejercicio durante 45 años. Crítico musical que colabora en diversas publicaciones y medios. Especializado en lírica y música sinfónico coral. Productor artístico de eventos musicales, articulista, redactor y asesor de diversos proyectos culturales, y miembro de jurados en certámenes de canto de ámbito nacional e internacional.



OPARITU OPERAZ GOZATZEKO URTEBETE

REGALA UN AÑO LLENO DE ÓPERA

Operaz gozatzeko urtebete txartelarekin, operaren zirrarak hura gehien gozatzeko dutenei oparitzen ari zara.

Zure opariaren balioa aukeratu besterik ez duzu egin behar; gutxieneko zenbatekorik gabe, zuk nahi duzun kopurura bitartean.

Eros ezazu 944 355 100 zenbakira deituz.

Denok merezi dugulako opera, opari ezazu.

Con la **Tarjeta Un Año de Ópera** estás regalando las emociones de la ópera a los que más disfrutan de ella.

Solo debes elegir el valor de tu regalo; sin importe mínimo y hasta donde tú quieras.

Cómprala llamando al 944 355 100

Porque todos merecemos ópera, regálala.

Bodegas Campillo

¡Brinda con nosotros en estas fiestas!

PREMIO #alimentosdeespaña MEJOR VINO 2021



Premio Alimentos de España
Mejor Vino 2021

Medalla de Oro, Mejor Vino
Concours Mondial Bruxelles

Gran Bacchus de Oro, Mejor vino
Premios Bacchus*

*Ganador en rigurosa cata ciega entre 1.672 vinos
de diferentes países.

www.bodegascampillo.com



2013



BIOGRAFÍAS



**RICCARDO
FRIZZA**

**Director
Musical**

Riccardo Frizza es uno de los directores de orquesta más aclamados de su generación, invitado habitual de teatros y festivales internacionales como la Ópera de París, Lyric Opera Chicago, Metropolitan de Nueva York, Bayerische Staatsoper, Teatro alla Scala, Teatro Real, Rossini Opera Festival, Gran Teatre del Liceu, Festival Verdi de Parma, Maggio Musicale Fiorentino, Gewandhausorchester de Leipzig o Sächsische Staatskapelle de Dresde, entre otros.

Desde 2017 es director musical del festival Donizetti Opera de Bérgamo (Italia), en el que ha dirigido títulos como *Il castello di Kenilworth* (2018), *Lucrezia Borgia* (2019, por vez primera en la nueva edición crítica de la partitura editada por Ricordi y la Fondazione Teatro Donizetti), *Marino Faliero* y *Belisario* (2020) y *L'elisir d'amore* (en noviembre de 2021, con instrumentos originales de época).

Próximamente le esperan compromisos con la Orchestra dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia en Roma para el concierto Homenaje a Caruso (junto a Javier Camarena), Teatro Malibran de Venecia (concierto sinfónico), Teatro San Carlo de Nápoles (Donizetti, *Las Tres Reinas*, con Sondra Radvanovsky), Teatro del Maggio Musicale Fiorentino (*L'amico Fritz*) y el Metropolitan Opera de Nueva York (*Lucia di Lammermoor*).

En junio de 2021, la Asociación Ópera XXI, que engloba a teatros, festivales y

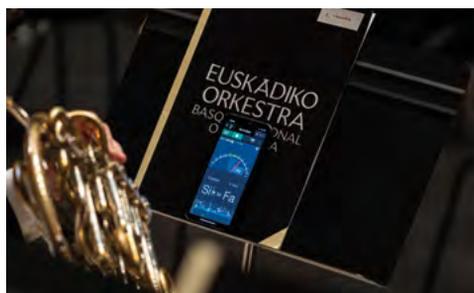
temporadas estables de ópera de España le otorga el Premio al Mejor Director Musical por su labor en las funciones de *Lucia di Lammermoor* en ABAO Bilbao Opera en octubre de 2019.

EN ABAO BILBAO OPERA

- *La sonnambula* (2005)
- *I Capuletti e I Montecchi* (2007)
- *Don Carlo* (2010)
- *Luisa Miller* (2012)
- *Otello* (2015)
- *I lombardi alla prima crociata* (2019)
- *Lucia di Lammermoor* (2020)

PERFILES RRSS

- Web: www.riccardofrizza.com
- Facebook: [@riccardofrizza](https://www.facebook.com/@riccardofrizza)
- Twitter: [@riccardofrizza](https://www.twitter.com/@riccardofrizza)



EUSKADIKO ORKESTRA

Robert Treviño, Director Titular

Tras el éxito cosechado en *Cavalleria Rusticana* y *Pagliacci* del pasado mes de noviembre, volvemos al foso de ABAO en esta Temporada con *La Clemenza di Tito*. Y lo hacemos orgullosos de estar al frente de un título poco frecuente, que supone su estreno en ABAO Bilbao Ópera. Con esta nueva producción seguimos sumando títulos interpretados en la Temporada de la ópera bilbaína, 63 títulos diferentes de los que 39 han sido defendidos desde el foso del Palacio Euskalduna de Bilbao. Este espacio escénico y concertístico es una de las

sedes de nuestra orquesta, que ofrece una completa Temporada de conciertos en línea con las ciudades de Vitoria, San Sebastián y Pamplona.

Promovida y desarrollada desde el Departamento de Cultura del Gobierno Vasco, Euskadiko Orkestra es hoy una orquesta de país con un altísimo nivel de exigencia y firmemente comprometida con la difusión de la música sinfónica de todas las épocas. Atiende con especial énfasis la creación y expansión de la música vasca en todo el mundo a través de sus numerosas giras internacionales o de la distribución de grabaciones discográficas. Las dos últimas, registradas bajo el sello Ondine, *Ravel* y *Americascapes* están llamando la atención de la crítica mundial y posicionando Euskadiko Orkestra en el entorno más especializado. Robert Treviño es su director titular desde el año 2017.

A través de una asentada y bien estructurada actividad la orquesta actúa en cuatro ciclos de conciertos en Bilbao, Vitoria, San Sebastián y Pamplona, y celebra otros dos ciclos dedicados a la música de cámara y al público infantil y familiar. Como orquesta de país, participa en la temporada de ABAO Bilbao Opera, Musika-Música, Quincena Musical, Zinemaldia, Festival Ravel, Musikaste y un largo etc.

PERFILES RRSS

- Web: www.euskadikoorkestra.eus
- Facebook: [@EuskadikoOrkestra](https://www.facebook.com/@EuskadikoOrkestra)
- Instagram: [@euskadikoorkestra](https://www.instagram.com/@euskadikoorkestra)
- Twitter: [@euskadiorkestra](https://www.twitter.com/@euskadiorkestra)
- Youtube: [Euskadiko Orkestra / Basque National Orchestra](https://www.youtube.com/EuskadikoOrkestra/)



BORIS DUJIN

**Director
del Coro**

Nació en Moscú donde estudió música en el Conservatorio Tsaikovsky, especializándose en Dirección Coral y Composición, graduándose con la máxima calificación.

Durante cinco años, trabajó como redactor en la editora musical de Moscú: "MUSICA". Después se incorporó a la radio, primero como redactor y después como jefe secretario de la emisora de música clásica. Posteriormente fue nombrado jefe de programas musicales de una de las primeras emisoras de música clásica del país llamada "Mayak Musica".

En 1992 se trasladó a Bilbao, donde trabajó con diversos coros de música hasta 1994 que asumió la dirección del Coro de Ópera de Bilbao.

Este Coro ha tenido la oportunidad de cantar junto con algunas de las más grandes figuras de la lírica, dirigido por maestros como Alberto Zedda, Friederich Haider, Giuliano Carella, Antonello Allemandi, Günter Neuhold, Wolf Dieter Hauschild, Alain Guingal, Jiri Kout, Wolf-Dieter Hanschild, Christophe Rousset, Juan José Mena, Jean-Christophe Spinosi, entre otros muchos.

El Coro de Ópera de Bilbao ha intervenido en más de 400 representaciones de ópera. Fuera de la temporada de ABAO Bilbao Opera, son de destacar las actuaciones con Boris Dujin como Director, en la obra rusa *Prometeo* de Alexander Scriabin, bajo la batuta

de Vladimir Ashknazy, y en 2007 en la obra *Aleko* del compositor Sergei Rachmaninov, bajo la batuta del Maestro Mijail Pletniov.



CORO DE ÓPERA DE BILBAO BILBOKO OPERA KORUA

Se constituyó en 1993 con el objetivo de tomar parte en la temporada de ópera de Bilbao. Su primer director fue Julio Lanuza y a partir de la temporada 1994-95, se hace cargo de la dirección su actual titular, el maestro **Boris Dujin**.

El Coro ha cantado junto a algunas de las grandes figuras de la lírica y ha sido dirigido por maestros como Alberto Zedda, Friederich Haider, Giuliano Carella, Antonello Allemandi, Günter Neuhold, Wolf Dieter Hauschild, Alain Guingal, Jiri Kout, Wolf-Dieter Hanschild, Christophe Rousset, Juanjo Mena o Jean-Christophe Spinosi.

Ha intervenido en más de 400 representaciones en más de 75 títulos, sobre todo del repertorio italiano del siglo XIX (Verdi, Donizetti, Bellini, Puccini), la ópera francesa (Gounod, Bizet, Saint Saens) y alemana (Wagner, Mozart, Beethoven). Cabe destacar su actuación en títulos como *Les Huguenots*, *Der Freischütz*, *Jenufa*, *Zigor*, *Alcina*,

Götterdämmerung, Lohengrin, Tannhäuser, Fidelio o Idomeneo.

Dada su gran implicación con ABAO Bilbao Opera, sus intervenciones fuera de la temporada de ópera bilbaína son muy seleccionadas. Son destacables el concierto ofrecido en el Euskalduna de Bilbao interpretando música de Ennio Morricone bajo la dirección del propio compositor, su intervención en 2007 en la Quincena Musical, junto a la Orquesta Nacional de Rusia, interpretando en versión concierto Aleko, de Rachmaninov, bajo la dirección de M. Pletnirov o su reciente participación en la impactante producción de Calixto Bieito de "Johannes Passion" de Bach para el Teatro Arriaga de Bilbao.

PERFILES RRSS

- Web: www.corodeoperadebilbao.org
- Facebook: [@corodeoperadebilbao](https://www.facebook.com/corodeoperadebilbao)
- Instagram: [@corodeoperadebilbao](https://www.instagram.com/corodeoperadebilbao)



**FABIO
CERESA**

**Director
de Escena**

Considerado como uno de los directores más prometedores de su generación, Fabio Ceresa se forma en el Teatro alla Scala de Milán, trabajando codo a codo con algunos de los directores contemporáneos más importantes: Luca Ronconi, Deborah Warner, Patrice Chéreau, Dmitri Tcherniakov, Pierluigi Pizzi, Peter Stein, Eimuntas Nekrosius o Richard Jones y participando en la puesta en escena de producciones históricas de Giorgio Strehler, Franco Zeffirelli y Jean Pierre Ponnelle.

Ganador del International Opera Awards 2016 como Mejor Director Joven, debuta en 2010 con *Madama Butterfly* para la Fondazione Pergolesi Spontini en Jesi.

En 2018 firma una nueva producción de *La Clemenza di Tito* para la Opéra de Lausanne y Ópera de Oviedo, *Un Ballo in maschera* para la Ópera Estatal de Hungría en Budapest, *Orlando Furioso* en el Teatro la Fenice de Venecia y una nueva producción de *Cavalleria Rusticana* y *Pagliacci* para Teatro Kiel; en 2019 *La Traviata* para Palm Beach Opera, *Francesca da Rimini* de Mercadante en Tokio y *Dorilla en Tempe* (Vivaldi) para Teatro la Fenice de Venecia y Wexford Festival Opera, *Un Ballo in maschera* para Ópera de Oviedo; en 2020 *Bluebeard Castle* para Teatro la Fenice y *Giulio Cesare en Egitto* para Theatre St. Gallen.

En 2021 dirige Andrea Chenier en Budapest, *La Creazione* (Die Schöpfung) para el Festival della Valle d'Itria y *Traviata* en Vilnius y de nuevo *La Traviata* para la Ópera Nacional de Lituania, seguido en 2022 por *Madama Butterfly* en Nantes, Angers y Rennes y *I Vespri. siciliani* para la Ópera Nacional de Corea en Seul.

Al mismo tiempo, trabaja intensamente como libretista. Junto a Marco Tutino, escribe *La Ciociara*, comisionado por la Ópera de San Francisco, publicado para las Ediciones Sonzogno y representado en 2015 (Ópera de San Francisco) y 2017 (Teatro Lirico de Cagliari).

DEBUTA EN ABAO BILBAO OPERA

PERFILES RRSS

- Web: www.fabioceresa.com
- Facebook: [@fabio.ceresa.1](https://www.facebook.com/fabio.ceresa.1)
- Instagram: [@fabio.ceresa](https://www.instagram.com/fabio.ceresa)



GARY MCCANN

Escenografía

Sus diseños de escenografía incluyen: *Tosca* (Ópera de Wroclaw); *Rosenkavalier*, *Fidelio* (Garsington Opera); *Der Freischütz*, *Macbeth* (Ópera Estatal de Viena); *La Forza del Destino*, *Don Carlos* (Opéra Royal de Wallonie-Liège); *Anna Bolena* (Ópera de Lausana, Royal Opera Muscat); *My Fair Lady* (Palermo); *Carmen* (Ópera de Filadelfia / Ópera de Seattle); *Madama Butterfly*, *La novia en trueque*, *Il barbiere di Siviglia*, *Ariadne auf Naxos* (Nederlandse Reisopera); *Faramondo* (barroco de Brisbane); *La chica del vestido amarillo* (Market Theatre de Johannesburgo, Baxter Theatre Ciudad del Cabo, Stadtheater de Estocolmo); *Les Illuminations* (Música de Aldeburgh); *Der fliegende Holländer* (Ekaterinburg); *Three Days in May*, *Dangerous Corner*, *The Shawshank Redemption*, *La Cage aux Folles*, *The Sound of Music*, *Saturday Night Fever*, *Cilla the Musical* (Bill Kenwright, giras por el Reino Unido); *Killology* (Corte Real); *The Pitmen Painters* (National Theatre, Friedman Theatre Broadway, Volkstheater Vienna, gira por el Reino Unido y Duchess Theatre West End); *Die Fledermaus* (Ópera Nacional de Noruega); *The Golden Cockerel* (Ópera de Santa Fe / Ópera de Dallas); *Eugene Onegin* (Santa Fe).

Su trabajo ha sido expuesto en el Museo Victoria & Albert de Londres en tres ocasiones como parte de las exposiciones Collaborators, transformation; Revelation and Make Space exhibitions.

DEBUTA EN ABAO BILBAO OPERA

PERFILES RRSS

- Web: www.garymccann.com
- Facebook: @gary.mccann.71
- Twitter: @GaryMcCann



BEN CRACKNELL

Illuminación

Ben es un artista asociado de Curve en Leicester. Se formó en el Rose Bruford College of Speech and Drama.

Sus trabajos para el West End incluyen: *Joseph and the Amazing Technicolored Dreamcoat* (London Palladium); *Brezos* (Teatro Royal Haymarket); *Inala* (Teatro Peacock); *Young Frankenstein* (Garrick); *Annie* (Piccadilly); *Pantoland*, *Goldilocks and the Three Bears*, *Snow White*, *Dick Whittington*, *Cinderella* (London Palladium); *Breakfast in Tiffanys* (Theatre Royal Haymarket); *All the Fun of the Fair* (Garrick); *Dancing in the Streets* (Cambridge).

Las giras regionales y del Reino Unido incluyen: *The Addams Family*, *Rock of Ages*, *Priscilla Queen of the Desert*, *How the Grinch Stole Christmas*, *Drácula*, *La Cage Aux Folles* (recorridos por el Reino Unido); *Love on the Links & Before the Party* (Salisbury Playhouse); *The Color Purple*, *My Beautiful Laundrette*, *An Officer and a Gentleman*, *Sunset Boulevard*, *Beautiful Thing* (gira de Curve / Reino Unido); *What the Butler Saw* (Curve / Teatro Royal Bath); *The Importance of Being Ernest* (Birmingham Rep / Curve); *Kiss Me Kate* (WNO / Opera North), *Saturday Night Fever* (Theatre Royal,

gira por Bath / Reino Unido); *The Tempest*, *Otelo*, *Much Ado About Nothing*, *As You Like It* (Festival de Stafford Shakespeare); *The Memory of Water* (New Vic, Stoke); *Sherlock Holmes* (Teatro de West Yorkshire); *Merrily We Roll Along* (Teatro Clwyd).

Sus trabajos a nivel internacional incluyen: *Chess* (Tokio y Osaka); *La Clemenza di Tito* (Ópera de Lausana / Ópera de Oviedo); *Romeo und Julia* (Teatro de Tréveris); *Annie y Chess* (Toronto); *The Picture of Dorian Grey*, *The Life, Strangers On A Train*, *Sweet Charity* y *Tommy* (English Theatre, Frankfurt); *Legally Blonde* (Corea del Sur); *Inala* (Sadlers Wells / gira internacional); *Faust, 1984* (Altes Schauspielhaus, Stuttgart); *Drácula* (Singapur / Bangkok).

Para televisión, ha diseñado la iluminación de: *The Classic Brit Awards* (Royal Albert Hall); *The Olivier Awards 2011 - 2019* (2014 & 2019 Knight of Illumination Award a la mejor iluminación) (Royal Opera House y Royal Albert Hall); *La Orquesta Sinfónica de Kinshasa* (Royal Festival Hall) e *Il Divo* (Coliseum).

DEBUTA EN ABAO BILBAO OPERA

PERFILES RRSS

- Web: www.benracknell.co.uk
- Instagram: [ben.cracknell.lighting](https://www.instagram.com/ben.cracknell.lighting)
- Twitter: [@bcracknell](https://twitter.com/bcracknell)



**MATTIA
AGATIELLO**

Coreógrafo

Coreógrafo y director de Live Action con sede en Berlín, Mattia Agatiello nació en la República de San Marino y, tras mudarse a Milán, se graduó en Artes Escénicas en la Fondazione Civica di Milano "Scuola Paolo Grassi" especializándose en coreografía. Ha trabajado y bailado con numerosos coreógrafos como Lucinda Childs, Antonio Carallo, Matanicola y Maya Carroll, y ha presentado sus propias obras en numerosos teatros y festivales.

En 2009 cofundó y asumió la presidencia de la compañía de danza contemporánea "Fattoria Vittadini" que ha sido galardonada en 2018 con el premio "Hystrio/Corpo a Corpo", y en 2019 con los premios "Incontro con la Danza" y "Rete Critica". De 2018 a 2020, el Presidente de la República Italiana otorgó el "Premio Representante Medalla" al proyecto "Festival del Silenzio".

En 2014 Mattia también comenzó su carrera coreografiando ópera. Por su trabajo coreográfico en *La lotta di Ercole* con Achello y Armida, recibió el "Premio Especial Franco Abbiati" con sus colegas ese año.

Desde 2015 Mattia ha trabajado junto con el aclamado director de ópera Fabio Ceresa, creando la coreografía y los movimientos de bailarines, cantantes y coros en sus numerosos espectáculos. Presentaron sus proyectos en diferentes teatros y festivales de ópera, como el Teatro La Fenice de Venecia, el Teatro del

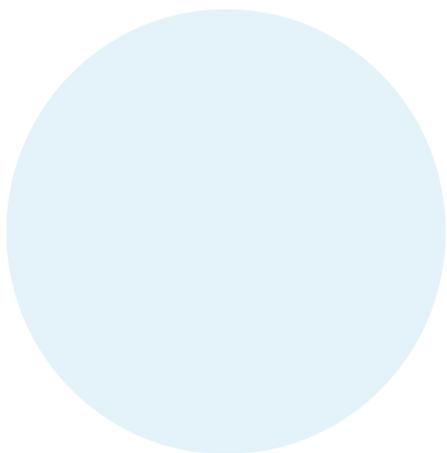
Maggio Fiorentino de Florencia, la Ópera Estatal de Hungría en Budapest, la Ópera y Ballet Nacional de Lituania en Vilnius, la Ópera Nacional de Corea en Seúl, el Festival de Ópera de Wexford en Wexford y Festival Della Valle d'Itria en Martina Franca, entre otros.

Desde 2021 ha dirigido Masterclass en “técnica del lenguaje corporal en las artes escénicas” para jóvenes cantantes de ópera, en la Accademia del Maggio Fiorentino en Florencia y en Bottega Donizetti en Bérgamo.

DEBUTA EN ABAO BILBAO OPERA

PERFILES RRSS

- Web: www.mattiaagatiello.com
- Facebook: @mattia.agatiello
- Instagram: @thias86



ABAO, OPERA BAINO GEHIAGO MÁS QUE ÓPERA

PREMIO
Eskertze
2017
SARIA



Gurutzetako Unibertsitate Ospitaleko pazienteen eta beren senideen **ongizate emozionala** areagotzen laguntzen du.

Contribuye al **bienestar emocional** de pacientes y familiares del Hospital Universitario Cruces.



Ospitale barruan eta ABAO Bilbao Operaren emanaldietan **antolatutako jarduerak**.

Actividades organizadas dentro del hospital y durante las funciones de ABAO Bilbao Opera.

Laguntzaileak / Colaboran

fundación



Fundación "la Caixa"



Osakidetza

EGITZIALDE ENKANTEREN AGINTZERITZARAK
ERAKUNDE SAHATARIO INTEGRATIBAK
ORGANIZACION SAHATARIA INTEGRADA
EGITZIALDE ENKANTEREN CRUCES

Atal soziala / Acción social de

ABAO | BILBAO
OPERA

VIVIMOS LA ÓPERA
HASTA LA ÚLTIMA NOTA

La clemenza di Tito
W. A. MOZART



EL CORREO
INFORMACIÓN CON VALOR

PATROCINADOR DE LA

ABAO | **BILBAO**
OPERA

BIOGRAFÍAS / REPARTO



**PAOLO
FANALE**

Tenor
Palermo,
Italia

ROL

Tito, emperador romano

PRINCIPALES TÍTULOS DE SU REPERTORIO

- *Così fan tutte*, W.A. Mozart (Ferrando)
- *L'elisir d'amore*, Donizetti (Nemorino)
- *La Clemenza di Tito*, W.A. Mozart (Tito)
- *Die Zauberflöte*, W.A. Mozart (Tamino)
- *Don Giovanni*, W.A. Mozart (Don Ottavio)

ACTUACIONES RECIENTES

- *L'elisir d'amore*, Teatro alla Scala
- *Così fan tutte*, Staatsoper Berlin
- *Maria Stuarda*, Opernhaus Zurich

PRÓXIMOS COMPROMISOS DESTACADOS

- *Don Pasquale*, Opera Las Palmas
- *Norma*, Gran Teatro del Liceu
- *Idomeneo*, The Metropolitan Opera

DEBUTA EN ABAO BILBAO OPERA

PERFILES RRSS

- **Web:** www.gmartandmusic.com/vocalists/fanale
- **Twitter:** @paolofanale



DANIELA MACK

Mezzosoprano
Buenos Aires,
Argentina

ROL

Sesto, amigo de Tito,
enamorado de Vitellia

PRINCIPALES TÍTULOS DE SU REPERTORIO

- *Il barbiere di Siviglia*, Rossini (Rosina)
- *La Cenerentola*, Rossini (Angelina)
- *La Clemenza di Tito*, W.A. Mozart (Sesto)
- *Così fan tutte*, W.A. Mozart (Dorabella)
- *Alcina*, Händel (Bradamante)

ACTUACIONES RECIENTES

- *I Capuleti e i Montecchi*, Teatro de la Maestranza
- *Partenore*, Teatro Real Madrid
- *Il barbiere di Siviglia*, San Francisco Opera

PRÓXIMOS COMPROMISOS DESTACADOS

- *Amadigi di Gaula*, Boston Baroque
- *Serse*, Carnegie Hall NY
- *Nabucco*, Teatro Real Madrid

DEBUTA EN ABAO BILBAO OPERA

PERFILES RRSS

- **Web:** www.danielamack.com
- **Facebook:** @DanielaMackmezzo
- **Instagram:** @dcecima
- **Twitter:** @dcecima



VANESSA GOIKOETXEA

Soprano
Durango,
Bizkaia

ROL

Vitellia, hija del anterior
emperador Vitellio

PRINCIPALES TÍTULOS DE SU REPERTORIO

- *Pagliacci*, Leoncavallo (Nedda)
- *La Juive*, Halevy (Rachel)
- *La Bohème*, Puccini (Mimi)
- *Goyescas*, Granados (Rosario)
- *Don Giovanni*, Mozart (Donna Anna)

ACTUACIONES RECIENTES

- *Don Giovanni*, Royal Opera House, Covent Garden
- *Goyescas*, Opéra de Limoges
- *Don Giovanni*, Seattle Opera

PRÓXIMOS COMPROMISOS DESTACADOS

- *Don Giovanni*, Semperoper Dresden
- *Tosca*, Francia

EN ABAO BILBAO OPERA

- *Caperucita blanca* (Caperucita) Abao Txiki 2019
- *La bohème* (Mimi) 2018

PERFILES RRSS

- **Facebook:** @vanessa.goikoetxea
- **Instagram:** @vanessa_goikoetxea



VETA PILIPENKO

Mezzosoprano

Florenxia,
Italia

ROL

Annio, amigo de Sesto
y enamorado de Servilia

PRINCIPALES TÍTULOS DE SU REPERTORIO

- *Lucrezia Borgia*, Donizetti (Maffio Orsini)
- *Rigoletto*, Verdi (Maddalena)
- *Luisa Miller*, Verdi (Federica)
- *Hänsel und Gretel*, Humperdink (Hänsel)

ACTUACIONES RECIENTES

- *Lucrezia Borgia*, Teatro Verdi Trieste
- *Federica*, Festival Verdi Parma
- *Cavalleria Rusticana*, NDR Open Classics (Hannover)

DEBUTA EN ABAO BILBAO OPERA

PERFILES RRSS

- Facebook: @p.veta
- Instagram: @vetapilipenko
- Twitter: @vetapilipenko



ITZIAR DE UNDA

Soprano

Bilbao,
Bizkaia

ROL

Servilia, hermana de Sesto,
enamorada de Annio

PRINCIPALES TÍTULOS DE SU REPERTORIO

- *La bohème*, Puccini
- *Jenufa*, Janáček
- *Il Viaggio a Reims*, Rossini
- *Der Schauspieldirektor*, W.A. Mozart
- *Parsifal*, Wagner
- *Le nozze di Figaro*, W.A. Mozart
- *Carmen*, Bizet

ACTUACIONES RECIENTES

- *El juez*, Teatro Arriaga, Teatro Mariinsky San Petersburgo
- *Gala ABAO on Stage*, ABAO Bilbao Opera

PRÓXIMOS COMPROMISOS DESTACADOS

- *Così fan tutte*, ABAO Bilbao Opera

EN ABAO BILBAO OPERA

Colabora desde 2003. Entre sus participaciones destacan:

- *Rigoletto* (paje) 2006
- *Les contes d'Hoffmann* (Stella) 2006
- *Die Zauberflöte* (Papagena) 2007
- *La bella dormite nel Bosco* 2007
- *I due foscari* (Pisana) 2008
- *Le nozze di Figaro* (Barbarina) 2010
- *Don Carlo* (Tebaldo) 2010
- *L'elisir d'amore* (Giannetta) 2012
- *Manon* (Javotte) 2018
- *Semiramide* (Azema) 2019
- *Gala ABAO on Stage* (2020)

PERFILES RRSS

- Facebook: @itziar.deunda
- Instagram: @itziardeunda
- Twitter: @itziardeunda



JOSEP MIQUEL RAMÓN

Barítono
Alboraia,
Valencia

ROL

Publio, Prefecto pretoriano,
confidente imperial

PRINCIPALES TÍTULOS DE SU REPERTORIO

- *Le Nozze di Figaro*, W. A. Mozart (Il Conte)
- *Don Giovanni*, W. A. Mozart (D. Giovanni)
- *Così fan tutte*, W. A. Mozart (Guglielmo)
- *Don Pasquale*, Donizetti (Malatesta)
- *Lucia di Lammermoor*, Donizetti (Enrico)
- *La Cenerentola*, Rossini (Dandini)
- *Il Viaggio a Reims*, Rossini (Alvaro)
- *La Bohème*, Puccini (Marcello)

ACTUACIONES RECIENTES

- *El Pintor*, Teatros del Canal Madrid
- *La Clemenza di Tito*, Ópera de Oviedo
- *El Giravolt de Maig*, Palau de la Música Catalana Barcelona

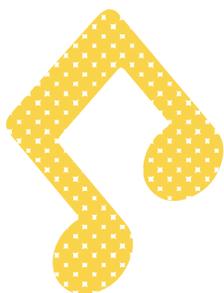
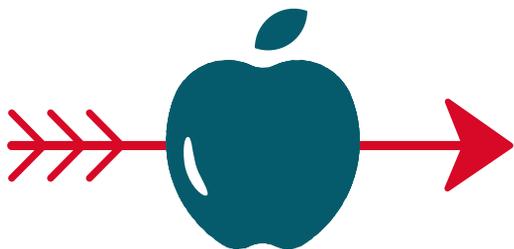
PRÓXIMOS COMPROMISOS DESTACADOS

- *Alzira*, ABAO Bilbao Ópera

EN ABAO BILBAO OPERA

- *Manon* (De Brétigny) 2000

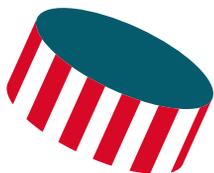
ABA TXIKI



DESDE **SOLO 11€** -TIK
AURRERA

OPERARIK
DIBERTIGARRIENA
FAMILIARTEAN

LA ÓPERA ES
MÁS DIVERTIDA
EN FAMILIA



Sarrerak / Entradas

teatroarriaga.com
kutxabank.es

Laguntzaileak /
Colaboradores



2021/2022

17 ABAO TXIKI DENBORALDIA
TEMPORADA DE ABAO TXIKI



BOST AXOLA BEMOLA

Martxoak / Marzo '22
12, 13

Musika / Música:

Mozart, Wagner, Rossini, Gounod,
Bizet, Offenbach, Auber, Donizetti

Eszena-zuzendaria / Director de escena:

Enrique Viana

Produktzioa / Producción:

ABAO Bilbao Opera,
Teatro Arriaga Antzokia

#ABAOGehiagoGara / #SomosMásABAO

Arriaga Antzokiak eta ABAO Bilbao Operak
elkarlanean antolatua / Una colaboración
del Teatro Arriaga y ABAO Bilbao Opera



ABAO | BILBAO
OPERA



Doako sarrera / Entrada gratuita

Ibarrola

Guernica

BILBOKO ARTE
EDERREN MUSEOA
MUSEO DE BELLAS
ARTES DE BILBAO



IBERDROLA



OPERAREN ONENA, PARTEKATU AHAL IZATEA

LO MEJOR DE LA ÓPERA, PODER COMPARTIRLA

Izan ere, badakigu operarekiko pasioa ezin dela barruan geratu. Horregatik, gure komunitatera lagun bat ekartzen baduzu, **ENBAXADORE** bihurtuko zara, eta bai zuk bai hark abantailak izango dituzue.

Y es que sabemos que la pasión por la ópera no puede quedarse dentro. Por eso, si sumas un amigo a nuestra comunidad, tú te convertirás en **EMBAJADOR** y los dos disfrutaréis de ventajas.

Nola?

¿Cómo funciona?

- 1** Bazkide berri babesteaz batera, **ABAO ENBAXADORE** bihurtuko zara.
 - 2** Biok % 10eko deskontua izango duzue lehen Denboraldiko abonamenduaren prezioan.
 - 3** Sustapena metagarria da. Zenbat eta bazkide gehiago ekarri, orduan eta deskontu gehiago izango dituzue.
 - 4** Lehen hiletik aurrera, bazkide berriak beste bazkide bat ekarri ahal izango du, eta horrela sustapen honen onurez gozatu.
- 1** **Apadrinas** un nuevo socio y te conviertes en **EMBAJADOR ABAO**.
 - 2** Los dos conseguís un **10% de descuento** sobre el precio del abono de la primera Temporada.
 - 3** La promoción es **acumulable**. Cuantos más socios traigas, más descuentos tienes.
 - 4** A partir del primer mes, el nuevo socio podrá traer otro socio y **beneficiarse** de la misma promoción.

Aurten, opera gehiago merezi dugu. Parteka dezagun. Este año, nos merecemos más ópera. Compartámosla.

#ABAOgehiagoGara / #SomosMásABAO

ABAO  **BILBAO
ÓPERA**

SARREREN SALMENTA / VENTA DE ENTRADAS

OPERA-DENBORALDIA / TEMPORADA DE ÓPERA

📍 ABAO BILBAO OPERA

Leihatilan / Taquilla: **José María Olabarri, 2-4 bajo. 48001 Bilbao**

Web: abao.org

Tel: **944 355 100**

-
- Astelehenetik ostegunera eta estreinaldien bezperako ostiraletan / De lunes a jueves y viernes víspera de estreno: **9:00 - 14:00 eta / y 15:00 - 18:30**
 - Gainerako ostiraletan / Resto de viernes: **9:00 - 15:00**
 - Opera-emanaldia dagoen egunetan, larunbatetan salbu / Días con función de ópera excepto sábados: **9:00 - 14:00 eta / y 15:00 - 16:30**

📍 EUSKALDUNA BILBAO

Leihatilan / Taquilla: **Avenida Abandoibarra, 4. 48011 Bilbao**

-
- Astearte eta ostegunetan / Martes y jueves: **12:00 - 14:00**
 - Asteazken, ostegun eta ostiraletan / Miércoles, jueves y viernes: **18:00 - 20:00**

ABAO TXIKI DENBORALDIA / TEMPORADA ABAO TXIKI

📍 ABAO BILBAO OPERA

Leihatilan / Taquilla: **José María Olabarri, 2-4 bajo. 48001 Bilbao**

Web: abao.org

Tel: **944 355 100**

📍 TEATRO ARRIAGA

Leihatilan / Taquilla: **Plaza Arriaga, 1. 48005 Bilbao**

Web: teatroarriaga.eus

Tel: **944 792 036**

📍 KUTXABANK

Web: portal.kutxabank.es

Erabilera anitzeko / Cajeros multiserviciá

Zalantzaren bat baduzu, jo guregana / Si tienes alguna duda, contacta con nosotros



944 355 100



ABAO@ABAO.ORG



WWW.ABAO.ORG

ABAO Bilbao Operak beretzat gordeko du ikuskizunaren datak aldatzeko eskubidea, bai eta artista edo kolaboratzailearen bat aldatzekoa ere, alde zuzenetik ohartarazi gabe. Era berean, programaturiko edozein ikuskizun edo ekimen ordeztu ahal izango du. / ABAO Bilbao Opera se reserva el derecho de alterar el día de las funciones y de remplazar a algún artista o colaborador sin previo aviso. Asimismo se podrán sustituir cualquiera de los espectáculos o iniciativas programados.

F. Poulenc

2021/2022

70 OPERA DENBORALDIA
TEMPORADA DE ÓPERA

LA VOIX HUMAINE

A. Zemlinsky

EINE FLORENTINISCHE TRAGÖDIE

Otsailak / Febrero '22

19, 22, 25, 28

📍 Euskalduna Bilbao



ABANDONUAREN ARRANGURA. AMODIOZKO TRIANGELUAREN LABIRINTOA
EL LAMENTO DEL ABANDONO. EL LABERINTO DE UN TRIÁNGULO AMOROSO

ESTREINALDIA ABAON / ESTRENO EN ABAO

ABAO | BILBAO
OPERA

HUBLOT



PERODRI

JOYEROS

hublot.com • f • t • w • @

**BIG BANG UNICO
TITANIUM
BLUE CERAMIC**